

FOLIATEC[®].com



Benötigte Hilfsmittel: Filzstift zum Anzeichnen der Bohrlöcher, Akku-Bohrer, Metallbohrer 2,5mm zum Vorbohren der Löcher für die Befestigungsschrauben, Kreuzschlitzschraubendreher, Quetschverbinder zum Anschließen der Anschlusskabel

- 1 Wählen Sie eine geeignete Position für das LED FlameLight und den Controller aus.
- 2 Lösen Sie den Verbindungsstecker zwischen Controller und FlameLight (vorsichtig abziehen, damit die Kontaktstifte nicht verbogen werden).
- 3 Befestigen Sie den Controller mit den mitgelieferten Schrauben (z.B. unterhalb des Armaturenbrettes) und verlegen Sie das Anschlusskabel (rot/schwarz) gemäß der Skizze zum Sicherungskasten/Batterie. **Empfehlung:** Kabel rot an Klemme 15/30 Dauerplus, Kabel schwarz an Massestützpunkt
- 4 Montieren Sie die Haltewinkel mit den mitgelieferten Schrauben in die bereits vorgebohrten Löcher des FlameLight-Gehäuses.
- 5 Markieren Sie die Bohrlöcher (z.B. mit Filzstift) zur Befestigung der Haltewinkel am gewünschten Einbaupunkt, bohren Sie die Löcher mit dem Metallbohrer und befestigen Sie das FlameLight mit den mitgelieferten Schrauben. Verlegen Sie das mehradrige Anschlusskabel von Controller zum FlameLight. Achten Sie dabei darauf, dass kein Kabel gequetscht oder beschädigt werden darf. Verwenden Sie die beigefügten Kabelbinder zur Befestigung. Vor dem Zusammenstecken des Mehrfachsteckers, den mitgelieferten Schrumpfschlauch über den einen Kabelstrang schieben, Mehrfachstecker zusammenfügen und Schrumpfschlauch über die Steckverbindung schieben und diesen Bereich erwärmen (Fön od. Feuerzeug). So ist die Steckverbindung vor Feuchtigkeit geschützt.

Wichtig: Kabel von Wärmequellen (Heizung, Motor, Auspuffkrümmer, Kühler etc.) fernhalten. Restkabellänge beachten, so dass die Kabel spannungsfrei verlegt sind. (Kabel dürfen nicht durchreißen bzw. scheuern!)

Sicherheitshinweis: Keine Gewährleistungsansprüche bei Verpolung, unsachgemäßem Einbau, Manipulation der Bauteile etc.. An einer geschützten Stelle montieren, damit eine Beschädigung durch äußere Einflüsse vermieden wird. LED-FlameLight laufend auf festen Sitz sowie elektrische Verbindungsanschlüsse kontrollieren. Beachten Sie unbedingt, dass kein Kabel gequetscht oder geknickt werden darf und vor Ab- bzw. Durchscheuern geschützt wird. Das FlameLight keinesfalls an der Fahrzeugaußenseite oder hinter dem Frontgrill montieren. Montieren Sie das FlameLight nur im Innenraum unterhalb des Armaturenbrettes (nicht auf der Hutablage etc.)

Hinweise: Die Montage ist im Bereich der StVZO nicht zulässig.

Im Bereich der StVZO gilt: § 49a StVZO (Dekorations- oder Schmuckbeleuchtung sind grundsätzlich verboten) Für die Innenbeleuchtung ist §30 StVZO anzuwenden. Danach darf die Innenbeleuchtung die Sicht des Fahrers auf die Instrumente nicht beeinträchtigen. Dringt Licht nach außen, so dürfen die vorgeschriebenen lichttechnischen Einrichtungen und der Begegnungsverkehr nicht beeinträchtigt werden. Die Innenbeleuchtung ist so anzuordnen, dass kein direktes Licht nach außen dringen kann. Auf keinen Fall darf weißes Licht nach hinten abgestrahlt werden. Blinklicht ist unzulässig.

Für Bereiche außerhalb der Bundesrepublik Deutschland: Bitte beachten Sie die landesspezifischen Zulassungsbedingungen.

Die LEDs sind CE-konform. Sie haben eine durchschnittliche Lebensdauer von 100.000 Stunden (1 Jahr Garantie).

Bei technischen Fragen hilft Ihnen unser Technik-Team gern weiter
(Tel. +49/(0)911/97544-0, techsupport@foliatec.de)



Tools needed: Felt-tipped pen to mark the bore holes, rechargeable drill, 2.5 mm metal drill bit to bore the holes for the fastening screws, Phillips screwdriver, crimp connectors to connect the connection cables.

- 1 Select a suitable position for the LED FlameLight and the controller.
- 2 Separate the connector plug between controller and FlameLight (unplug carefully, so as not to bend the contact pins).
- 3 Fasten the controller with the included screws (under the dashboard for example) and run the connecting cable (red / black) to the fuse box / battery according to the diagram. We recommend connecting the red cable to terminal 15/30 steady current and the black cable to grounding point.
- 4 Fasten the support angles using included screws to the pre-drilled holes of the FlameLight housing.
- 5 Mark the bore holes (with felt-tipped pen for example) to fasten the support angles at the desired installation location, drill the holes with the metal drill bit and fasten the FlameLight with the included screws. Run the multi-wire connecting cable from the controller to the FlameLight. Take care not to crimp or damage the cable. Use the included cable ties for fastening. Prior to connecting the multiple plug, pull the included shrink-down plastic tubing over one end of the plug connection, then connect the multiple plug and push the shrinkdown plastic tubing over the plug connection and heat this area using a hair dryer or lighter. This protects the plug connection from moisture.

Important: Keep all cables away from heat sources (heater, engine, exhaust manifold, radiator etc.). Take the total cable length into consideration during installation so that the cables are placed without tension. (Make sure the cables do not break or chafe!)

Safety precaution: Reverse battery connection, improper installation, manipulation of components, etc. constitute a danger and will void any and all warranty claims. Mount at a protected location to avoid damage through external influence. Check the LED-FlameLight for a secure fit as well as the electrical connections on a regular basis. Take special care that none of the cables are pinched or buckled and are protected from chafing or breakage. Do not under any circumstance mount the FlameLight on the exterior of the vehicle or behind the front grill. Only mount the FlameLight underneath the dashboard in the interior of the vehicle (not on the rear window panel etc.).

Note: Installation is not allowed within the scope of the Federal Motor Vehicle Safety Standards.Paragraph 49a of the Federal Motor Vehicle Safety Standards is applicable, which in principle prohibits decorative or ornamental lighting! Paragraph 30 is applicable for the interior lighting.

Accordingly, the interior lighting may not impede the driver's vision of the instruments. If light penetrates outside, it may not impede the prescribed lighting of the vehicle nor oncoming traffic. The interior lighting is to be arranged in such a manner that no direct light can penetrate outside. White light may not under any circumstance be emitted to the rear. Flashing light is not allowed.

For jurisdiction outside of the Federal Republic of Germany: Please observe the country specific vehicle registration codes.

The LEDs are CE-tested. They have an average life span of 10,000 hours (1 year warranty).

Our team of technicians will gladly answer technical questions
(Tel. +49/(0)911/97544-0, techsupport@foliatec.de)



Outils nécessaires: stylo feutre pour le marquage des avant-trous, perceuse accu, mèche métal 2,5mm pour le perçage des avant-trous pour vis de fixation, tournevis cruciforme, pince à sertir pour le raccordement des câbles

- 1 Déterminez un emplacement approprié pour la FlameLight LED et l'unité de contrôle.
- 2 Débranchez la fiche de connexion entre l'unité de contrôle et la FlameLight (procéder avec précaution afin de ne pas endommager les broches de contact).
- 3 Fixez l'unité de contrôle avec les vis fournies (p. ex. sous le tableau de bord) et amenez le câble de raccordement (rouge/noir) selon le schéma vers le coffret à fusibles/la batterie. Conseil : câble rouge sur borne 15/30 (plus permanent), câble noir sur point de mise à la terre.
- 4 Fixez les équerres de fixation à l'aide des vis fournies dans les avant-trous déjà pratiqués du boîtier FlameLight.
- 5 Marquez les trous de perçage (p. ex. avec un stylo feutre) pour le montage des équerres de fixation à l'emplacement voulu ; pour le perçage des trous, utilisez la mèche métal. Fixez la FlameLight à l'aide des vis fournies. Amenez le câble de raccordement multifilaire depuis l'unité de contrôle jusqu'à la FlameLight. Veillez impérativement à ce qu'aucun câble ne soit écrasé ou endommagé. Pour la fixation, utilisez les serre-câbles fournis. Avant le branchement du connecteur multipoints, faire glisser la gaine thermorétractable fournie sur le premier faisceau de câbles, assembler le connecteur puis faire glisser la gaine thermorétractable sur la connexion par fiche. Réchauffer ensuite cette zone (sèche-cheveux ou briquet). La connexion par fiche est dès lors protégée contre l'humidité.

Important: tenir les câbles éloignés de sources de chaleur (chauffage, moteur, collecteur d'échappement, radiateur etc.). Veillez à une longueur de câble restante suffisante afin que les câbles ne soient pas tendus. (Les câbles ne doivent pas subir de frottements ni être sectionnés !)

Instructions de sécurité: pas de garantie en cas d'inversion de pôles, de pose incorrecte, de manipulation des composants etc.. Poser à un emplacement protégé afin d'éviter un endommagement par des facteurs extérieurs. Vérifier régulièrement la bonne pose de la FlameLight LED et des raccordements électriques. Veiller impérativement à ce qu'aucun câble ne soit écrasé ou plié ni ne puisse subir d'usure par frottement. Il est strictement interdit de poser la FlameLight sur les parois extérieures du véhicule ou derrière la grille de radiateur. Veillez la poser uniquement à l'intérieur du véhicule en-deca du tableau de bord (et non pas sur le porte-chapeau etc.)

Note: la pose n'est pas homologuée pour la conduite sur route. Le Code de la Route allemand (StVZO) stipule au § 49a que les éclairages décoratifs sont fondamentalement interdits ! En matière d'éclairage intérieur, le §30 StVZO est à appliquer : l'éclairage intérieur ne doit gêner ni la visibilité des instruments pour le conducteur ni les installations électriques prescrites ni la circulation en sens inverse. Il est à poser de sorte à ce qu'aucune lumière directe ne s'échappe du véhicule. Il est rigoureusement interdit de diriger une lumière blanche vers l'arrière. Un éclairage clignotant n'est pas autorisé.

Pour les régions hors-Allemagne: veuillez observer les conditions d'autorisation en vigueur dans votre pays.

Les LEDs sont certifiées CE. Elles ont une longévité moyenne de 100.000 heures (garantie 1 an).

Pour toutes questions techniques, notre équipe technique se tient à votre entière disposition (tél. +49/(0)911/97544-0, techsupport@foliatec.de)



Material auxiliar necesario: rotulador para marcar los puntos de los agujeros a taladrar, taladradora de batería, broca metálica 2,5mm para taladrar previamente los agujeros para los tornillos de fijación, atornillador para tornillos de cabeza ranurada en cruz, elemento de unión por apriete para conectar los cables de conexión.

- 1 Elija una posición adecuada para el LED FlameLight y el controlador.
- 2 Suelte el conector de unión entre el controlador y el FlameLight (sacar con cuidado para que no se doblen las clavijas de contacto).
- 3 Fije el controlador con los tornillos adjuntos (por ejemplo debajo del salpicadero) y tienda el cable de conexión (rojo / negro) según se muestra en el esquema hacia la caja de fusibles / batería. Recomendación: Cable rojo a borne 15/30 positivo permanente, cable negro al punto de masa)
- 4 Monte las piezas angulares de sujeción con los tornillos que vienen incluidos en el suministro en los agujeros ya previamente taladrados de la carcasa del FlameLight..
- 5 Marque los agujeros a taladrar (por ejemplo con un rotulador) para la fijación de las piezas angulares de sujeción en el lugar de montaje deseado. Haga los taladros con la broca metálica y fije el FlameLight con los tornillos adjuntos. Tienda el cable de conexión multifilar del controlador al FlameLight. Durante dicha operación, debe vigilar que no se doble ni se dañe ningún cable. Utilice los atacables, que se incluyen en el paquete, para realizar la fijación. Antes de enchufar el conector múltiple, debe colocarse la manguera encogible adjunta por encima de uno de los tramos de cable, unir el conector múltiple, tapar la unión enchufable con la manguera encogible y calentar dicha zona (secador de cabello o mechero). De esta manera, la unión enchufable queda protegida de la humedad.

Importante: Mantener el cable alejado de fuentes de calor (calefacción, motor, colector de escape, radiador, etc.). Deje un ligero exceso de cable residual con idea de que los cables queden tendidos sin estar tensos. (Los cables no deben romperse ni rozar!)

Advertencia de seguridad: No habrá derecho a las prestaciones de la garantía en caso de polarización inversa, montaje inadecuado, manipulación de los componentes, etc. Haga el montaje en un lugar protegido, a fin de evitar daños ocasionados por factores externos. Compruebe de manera regular el asiento fijo del LED FlameLight y las conexiones eléctricas de enlace. Observe sin falta que ningún cable haya sido apriionado ni doblado y que los cables estén protegidos contra el desgaste y la perforación por rozadura. En ningún caso, el FlameLight debe ser montado en la parte exterior del vehículo o detrás de la parrilla frontal. Monte el FlameLight solamente en el habitáculo del vehículo debajo del salpicadero (no en la bandeja del habitáculo trasero, etc.).

Observaciones: El montaje no está autorizado en el ámbito del reglamento alemán de homologación para circular por carretera StVZO.

En el ámbito del reglamento alemán de homologación para circular por carretera StVZO rige lo siguiente: Art. 49a StVZO (¡Las luces de decoración o de adorno están prohibidas!) En cuanto a la iluminación interior es de aplicar el Art.30 StVZO. Este dice que la iluminación interior no debe entorpecer la vista del conductor sobre los instrumentos. Si la luz sale al exterior, no se deben molestar las instalaciones de luz obligatorias ni el tráfico en sentido contrario. La iluminación interior debe ser instalada de tal manera que no pueda salir luz directa al exterior. En ningún caso, debe despedirse luz blanca hacia atrás. La luz intermitente está prohibida.

Para los ámbitos territoriales fuera de la República Federal de Alemania: Rogamos, observen las condiciones de homologación específicas de cada país.

Los LEDs llevan la verificación CE. Tienen una vida útil media de 100.000 horas (1 año de garantía).

En caso de consultas técnicas, nuestro equipo técnico le atenderá con mucho gusto (Tel. +49/(0)911/97544-0, techsupport@foliatec.de).

FOLIA TEC FOLIA TEC FOLIA TEC FOLIA TE

Diese Montageanleitung kann auf Grund technischer Änderungen durch eine neue Version ersetzt worden sein. Bitte informieren Sie sich auf unserer Website www.foliatec.de, ob es sich bei der vorliegenden Anleitung um die neueste Version handelt. Informationen zu FOLIA TEC Produkten sowie Tipps und Tricks zur Montage finden Sie in unserem Internet-Technik-Forum unter www.foliatec.de.

Oder fragen Sie unser Technik-Team (Tel. +49/(0)911/975440)

These operating instructions may have been replaced with a newer version due to technical changes. Visit our website at www.foliatec.de to see if the instructions provided represent the latest version. Information on FOLIA TEC products as well as installation tips and tricks can be found in our Internet-Technique-Forum under www.foliatec.com.

Or contact our technical team (Tel. +49 (0)911-97 54 40).



Copyright© by FOLIA TEC. All rights reserved. Verstöße werden gerichtlich verfolgt. Violators will be prosecuted to the full extent of the law. FOLIA TEC® is an int. reg. TM of FOLIA TEC Böhm GmbH + Co.Vertriebs KG, Germany. Druckfehler, Irrtum und technische Änderungen vorbehalten. Subject to misprints, errors and technical changes.

FOLIA TEC® Carstyling
Neumeyerstraße 70 • 90411 Nürnberg • GERMANY
Tel. +49/(0)911/97544-0 • Fax+49/(0)911/97544333
E-mail: techsupport@foliatec.de